

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 33 (1911)
Heft: 29

Anhang: Beilage zu Nr. 29 der Schweizer Frauenzeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Hans ist tot.

Der Hans ist tot. Weil's so Sitt' heut'
Schwingt ihm der Mäxner das Sterbegeläut!
„Wer ist's?“ frägt's im Dorfe hin und her.
„Der Hans am Dorfend!“ — „Ach, nur der!“
Wer sich verfaunt einen Augenblick,
Geht gemächlich ans Tagewerk zurück.
Wenn's einer noch, der in Würden stand,
Ein schönes Mädchen, ein junger Fant,
Wenn's noch ein Reicher gewesen wär'
Oder ein Kluger! — Aber nur der!
Der Pfarr' selbst sich zum Amtsgang schickt,
Nimmt eine Priße, schmunzelt und nickt:
Kein Jahr ging's noch so wenig schwer,
Kein Mensch starb heuer noch, — nur der!

Aber im Häuschen am End' vom Ort,
Schlummert der Hans, die Haut verdorrt,
Die Wangen hager, den Scheitel licht,
Und hat ein seltsam friedlich Gesicht.
Zwei Kerzen stehen ihm zur Seit,
Und auf dem Tische vom Bett nicht weit,
Der Erde Segen, der Erde Fluch,
Siegen Bibel und Rechnungsbuch.
Still legt die erste Zeugnis ab,
Was der Alte dem Herrgott gab.
Kündet das zweite verschwiegen an,
Was der Hans an den Menschen getan.

Steht in dem zweiten so allerlei,
Kurz und schlicht und ohne Gefchrei:
Wie er — drei Jahre sind es jetzt —

Der toten Mutter ein Kreuz gefest,
Wie er drob immer und immer vergaß,
Daß Bruder Schmalhans zu Gast bei ihm saß.
Von manchem Mäden steht darin,
Dem Handwerksburschen, der Bettlerin,
Die an des Hanses Tür gepocht,
Und daß er keinen verjagen mocht.
Von einem Goldstück liest sich da,
Wie es der Alte manchmal nicht sah,
Daß er dem bösen Nachbar gefandt,
Als ihm die volle Scheune verbrannt. —

Der Hans ist tot! Das wiegt nun nicht schwer.
Raum regt sich ein Wellchen im Alltagsmeer.
Die Glocken klingen über den Ort,
Es schläft der Hans. Das Dorf lebt fort. —
Aber das Läuten! — Wie eigen doch!
Wie das heut' mandert fern und hoch!
Wie das um Wald und Wehnen hallt,
Firnüber bis an den Himmel wallt!
So mit feierlich mächtigem Schlag
Klingen die Glocken nicht jeden Tag!

Der Wind wird still und der Lannwald laufst,
Der Wildbach leiser wie horchend rauscht,
Die Lüfte sind wie von Stimmen voll:
Horch, horch, es läutet! Wer starb da wohl?
Die Glocken hallen. — Und Antwort klingt:
Keiner, dessen Name die Welt durchdringt,
Kein Großer an Geist, kein mächtiger Held,
Gefürchtet nicht durch Geburt noch Geld,
Und keiner, der je sich Ruhm erwarb, —
Ein guter Mensch nur war's, der starb!

Ernst Zahn.

Neues vom Büchermarkt.

Verlust und Sonnenschein. Von Dr. Karl Weiß.
Mit vielen Illustrationen. Verlegt bei Paul J. Kober
in Korbach. Preis eleg. geb. Fr. 2.80, Mt. 2.30.

So oft der Sommer ins Land kommt, zieht es die
an Gesundheit Geschwächten, alle, die der aufreibenden
Verufstätigkeit, der Unruhe des alltäglichen Lebens
entrinnen wollen, auf die Höhen und Berge. Besonders
hat es ihnen das Schweizer Boralenland angetan
mit all seinen trauten Winkeln und Weiden und Land-
schaften, von denen wohl eine der schönsten das frohe
Appenzell ist und in diesem das köstliche, wie ein
Sommertraum über dem sonnigen Bodensee liegende
appenzellische Vorderland, das von Weiden, Wolfshälden
und Balzenhausen dreifach getränkt ist, in Wald
und Rehetobel seinen idyllischen Abschluß erhält — ein lichter
Garten von dem felsgrauen Hintergrund des Alptains
sich abhebend. Diese reizvolle Landschaft mit seiner
Großartigkeit der Gebirgswelt, der stillen Größe des
Sees, mit seinen schmucken Dörfern, dem sonnenum-
glänzten Weiden zeichnet Dr. Karl Weiß in naturge-
treuen Bildern, „die in ihrem lichten Geist an die
Schilderungen Heers, in ihrer Tiefe an die Naturge-
dichte Scheffels erinnern“. Den Lesenden, die einst
auf Weiden Höhen ihre Gesundheit neugekräftigt und
die herrliche Landschaft in der Herz geschlossen haben,
wird dieses Büchlein in seiner prächtigen Ausstattung
eine schöne Erinnerung werden. Es wird aber auch
bei jenen, die dieses Land noch nicht kennen, Sehnsucht
darnach erwecken und sie begeistern für einen Leib und
Seele erfrischenden Aufenthalt in dem herrlichen Berg-
land. Jeder Naturfreund greife zu diesem Büchlein.

Avis

an den verehrl. Leserkreis.

Wir bieten unsern verehrl. Abonnenten die Vergünstigung, dass sie pro Jahr ein Inserat betreff. Stellenanerbieten und Stellengesuche (Raum zirka 10 Petitzeilen) unentgeltlich einmal in unserem Blatt erscheinen lassen können. Wird Chiffre-Inserat gewünscht, so ist für Uebermittlung der Offerten das nötige Porto beizulegen.
Hochachtung

2185

Die Expedition.

Gesucht: zu sofortigem Eintritt ein
braves

Dienstmädchen

in gute Familie. Auskunft erteilt die
Expedit. des Blattes sub Chiffre 2483.

Gesucht für Arosa

2463] auf September einfache Stütze
oder Alleinmädchen, erfahren in Küche
und Hausarbeit, in ruhigen, kleinen
Haushalt (2 Personen). Reisevergütung.
Zeugnisse, Lohnansprüche an Christ.
Morgenstern, Arosa. (Za 12891)

Zwei einfache, wohlgezogene Mäd-
chen aus gutem Hause wünschen
mit gebildeten, seriösen Herren in
Korrespondenz zu treten. [2458
Antworten befördert unter Chiffre
A A Z 112 die Expedition.

Ferien-Aufenthalt.

Bei Beamtenwitwe, am Zürichberg
wohnend, finden 2 Fräulein od. Dame
mit 1—2 Kindern sehr angenehmen
Ferienaufenthalt. Wenn gewünscht,
zeitweise Begleitung. Grosses Zimmer
mit prächtiger Aussicht. Beste Refe-
renzen. Offerten unter Chiffre S 2460
befördert die Expedition des Blattes.

Adler-Motivnähmaschine
ist vorzüglich. [2246

Gg. Scherraus

zum Trauringeck, ST. GALLEN



Armband-Uhren

nur beste Qualität.

Abonnements-Einladung.

Wir laden hiermit zum Abonnement auf die

Gegründet

Schweizer Frauen-Zeitung.
St. Gallen
— Organ für die Interessen der Frauenwelt. —

1879.

mit den Gratis-Beilagen

„Für die Kleine Welt“, „Koch- und Haushalts-
schule“ mit Modeberichten

angelegentlichst ein.

Die Schweizer Frauen-Zeitung steht im 33. Jahr-
gange und ist das erste und älteste Frauenblatt der
Schweiz. Sie zeichnet sich aus durch reichhaltigen, inter-
essanten, lehrreichen Lesestoff und wird daher als bestes
Blatt für den häuslichen Kreis in der ganzen Schweiz
geschätzt.

Die Schweizer Frauen-Zeitung kostet pro Quartal
nur Fr. 1.50 und sollte als beste häusliche Lektüre in
keiner Haushaltung mehr fehlen.

Bestellungen werden jederzeit entgegen genommen
und sind dieselben zu richten an die Administration in
St. Gallen.

Hochachtungsvoll

Verlag der
Schweizer Frauen-Zeitung.

2182]

Kurbedürftige Kinder

Nervöse, Schwächliche, Rekonvaleszenten, Schulumde finden Aufnahme im
neu eingerichteten **Kinderkurhaus** und **ärztl. Landerziehungsheim**

Schloss Gettlishausen
bei Kradolf, Thurgau. — Kleine Zahl. — Aerztl. Ueberwachung und Behand-
lung. Physikal.-diätet. Heilmethoden. Körperpflege. Sorgfältige Erziehung.
Privatschule. Prospekt u. Auskunft durch **Dr. med. Nägeli.** (O. F. 1661 d)

Druckarbeiten jeder Art
Buchdruckerei Merkur, St. Gallen.

Eingaben auf Chiffre-Inserate.

Das Bewerbungsschreiben soll in
ein Couvert eingeschlossen werden,
auf welches man nur auf der Rück-
seite die Buchstaben und die Zahl der
Chiffre deutlich notiert.

Dieses Couvert ist dann erst in ein
an die Expedition des Blattes adres-
stertes zweites Couvert zu stecken,
wobei die Beilegung einer entspre-
chenden Franko-Marke nicht vergessen
werden darf, damit die Expedition
das innere Couvert versenden kann.

Eingaben auf Inserate, welche nicht
in der neuesten Blattnummer gelesen
wurden, haben wenig Aussicht auf
Erfolg, da solche meist schon erledigt
sind.

Die Expedition ist nicht befugt,
Adressen von Chiffre-Inseraten mit-
zuteilen. [1955

Um diesbezügliche Beachtung er-
sucht höflich

Die Expedition.

Kleines Landhaus

in parkartigem Garten, bei altertüm-
lichem Städtchen, Schweiz (badische
Grenze), mit Aussicht auf Rhein und
Schwarzwald, prima Pahnverbindun-
gen, geringe Steuern, sehr geeignet
für Naturfreunde und Ruhesuchende,
ist preiswert zu verkaufen.

Anfragen unter **M B 2453** an die
Expedition d. Bl.

Für ein braves, arbeitstüchtiges
Mädchen, das in einer geordneten
Häuslichkeit bei bester Behandlung
und guter Bezahlung sich einen ge-
achteten Wirkungskreis sucht, wird
für nächsthin Stelle offen. Anfragen
unter Chiffre **F V 2454** befördert die
Expedition.

Institut für junge Leute

Quinche & Fils, Cressier
2452] (Neuenburg). (5828 8)

Ferienkurse v. 1. Juli bis Ende Sept

Luzern.

Hotel „Goldener Adler“

2344] Bestrenomm. Haus II. Ranges,
in zentraler Lage. Zimmer v. 2 Fr. an.
Frau **A. Eulenberger**, Propr.

Bettnässen

Befreiung sofort. Angabe des Alters.
Versandhaus Steig 331, A, Herisau.

1895

Neue Rohstoffe für die Textilindustrie.

Vor einiger Zeit gelang es, aus dem weit verbreiteten Ginster eine für textile Zwecke brauchbare Faser zu gewinnen. Inzwischen hat man auch mit Lor und Asbest erfolgreiche Versuche gemacht und aus diesen Fasern Gewebe für Rock- und Hosierymaterial hergestellt. Ein zur Zeit viel verwendetes Material ist die außerordentlich leichte Kapoffaser, die von dem in Indien und Afrika wachsenden Eriodendron anfractuosum stammt. Aber auch aus Brasilien und anderen Gebieten Südamerikas kommen ähnliche wollige Fasern unter dem Namen Kapot in den Handel. Das Material ist bei uns schon seit längerer Zeit als sehr gutes Füllmaterial für Polster bekannt, das in keiner Weise dem teureren Mohrhaar nachsteht. Neuerdings verwendet man den Kapot auch zur Herstellung von Watte als Ersatz der Baumwollwatte für medizinische Zwecke. Da er ferner sehr leicht ist, benötigt man ihn auch zur Füllung von Rettungsgürteln. Erst vor kurzem ist es auch gelungen, den Kapot zu verpinnen und Gewebe aus ihm herzustellen. Während von tierischen Stoffen für die Zwecke der Textilindustrie bisher nur Wolle, Haare und Seide in Betracht kamen, ist es in jüngster Zeit auch gelungen, einen anderen tierischen Stoff zur Herstellung von Gespinnsten und Geweben zu verwenden, nämlich das Muskeleis. Einem Berliner Chemiker ist ein Verfahren zur Gewinnung einer langen, feinen und geschmeidigen Faser aus Muskeleis patentiert worden. Nach Entfernung des Fettes und der anhaftenden Haut können die Muskelfasern auf einfache Weise isoliert werden. Außer den üblichen mechanischen Methoden kann man hierbei auch Chemikalien, wie z. B. Pepsin als digerierende Substanz, zu Hilfe nehmen. Wenn man die Isolierung durch Mazerieren oder Klopfen vornimmt, empfiehlt es sich, um ein Brechen der Faser zu verhindern, vor-

her etwas Glycerin zuzusetzen. Zur Konservierung und Härtung der Fasern verwendet man eines der bekannten Gerbverfahren oder eine Formalinslösung in Glycerin und Wasser. Die aus diesen Fasern hergestellten Gespinste sollen sehr zähe sein, einen schönen Seidenglanz und große Isolierfähigkeit besitzen. Da sich diese Gewebe ferner durch Behandlung mit Schwefel unter einem Druck von vier Atmosphären ähnlich wie Kautschuk innerhalb zwei Stunden vulkanisieren lassen, können sie auch zur Herstellung von Ballontoffen und Automobilradreifen verwendet werden, zumal sie sehr leicht sind. Leider ist bisher noch nichts über eine industrielle Verwertung dieser Erfindung und über den Preis der aus Muskelfasern hergestellten Gewebe bekannt geworden.

Die Sonne als bestes Insektenpulver.

Der englische Arzt Dr. Cunningham hat betreffs der Vernichtung von Ungeziefer in Indien besondere Studien gemacht. Seine Versuche und deren Ergebnisse sind in einer besonderen Denkschrift der indischen Regierung veröffentlicht worden, da die kleinen Blagegeißler als Überträger von Seuchen in der heißen Zone gemeingefährlich sind. Es hat sich herausgestellt, daß Flöhe die Sonne nicht lange vertragen können. 100 Flöhe wurden in Teppichstoff verpackt, der mit einem Zinnbehälter umgeben war und das Ganze wurde in die Sonne getragen. Die Flöhe strebten nun danach, der Sonne zu entkommen. Da sie es nicht konnten, waren schon nach 7 Minuten alle getötet, wenn sie auf der Oberseite des Teppichs untergebracht waren, und nach einer halben Stunde waren auch alle unter dem Teppich tot. Sammet als Unterlage bewirkt den Tod noch schneller.

Notiz für Damen.

Die einfachste und beste Hautpflege. In unserer Zeit der zunehmenden Verfeinerung, in welcher nicht nur die wohlhabenden Klassen, sondern alle Schichten der Bevölkerung auf eine, die Gesundheit und Schönheit fördernde Hautpflege Wert legen, haben sich die von der Firma Heinrich Mad in Ulm a. D. in den Handel gebrachten Toilettemittel „**Kaiser-Borax**“ und „**Kaiser-Borax-Seife**“ so vortrefflich bewährt, daß sie nunmehr für den Kulturmenschen und insbesondere für die Damenwelt zu den Bedürfnissen des täglichen Lebens gehören und nahezu in jedem Haushalt zu finden sind, verbürgen sie doch bei täglichem Gebrauch im Waschwasser und im Bad am sichersten die Möglichkeit einer gesunden Hauttätigkeit und die Erlangung eines reinen und schönen Teints, sowie wohlgepflegter, zarter, weißer Hände. — Wie wäre es sonst möglich, daß alljährlich viele Millionen Kartons von Kaiser-Borax nach allen Weltteilen verschickt werden und der Konsum von Jahr zu Jahr noch zunimmt? Auch die von derselben Firma in den Handel gebrachten Spezialitäten „**Kaiser-Borax-Shampoo**“ (ein vortreffliches Kopfwashpulver) und „**Kaiser-Borax-Zahnpulver**“, welche sich vor anderen Fabrikaten durch vorzügliche Qualität und billigen Preis auszeichnen, sind von hervorragender antiseptischer Wirkung und Reinigungskraft und erfreuen sich im In- und Ausland der größten Beliebtheit. 2464

Neu. Bewegliche Klaviatur. Patent

Unentbehrlich für Anfänger und alle die leicht vom Blatte lesen wollen. [2376]
Verkauf, die Schachtel zu Fr. 1.— und Fr. 1.75 franko, bei Herrn **Philipp Golin**, Les Grattes s. Rochefort, bei Neuchâtel, oder bei der Expedition der Schweizer Frauenzeitung.

STOOS

Eine Perle der Alpenwelt

1300 Meter über Meer, 2 Stunden ob Brunnen am Vierwaldstättersee. Kurhaus mit 215 Betten.
Erstklassige Familienpension 7—10 Fr.

Ein Paradies der Kinder.

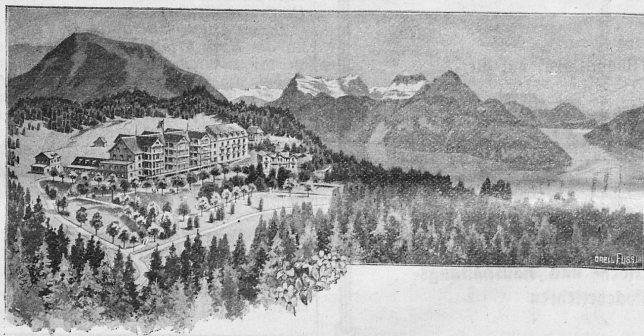
Hochalpiner Luftkurort allerersten Ranges.

(Régime.) [2441]

Terrain-, Diät-, Wasserkuren.
Luft- und Sonnenbäder.

Ständiger Arzt im Hause.
Herr Dr. Borel de Neuchâtel.

Post und Telephon im Hause.
Für Automobile gesperrt.



Hämorrhoiden! Magenleiden! [2428] Hautausschläge!

Kostenlos teile ich auf Wunsch jedem, welcher an Magen-, Verdauungs- und Stuhlbeschwerden, Blutstößen, sowie an Hämorrhoiden, Flechten, offenen Beinen, Entzündungen etc. leidet, mit, wie zahlreiche Patienten, die oft jahrelang mit solchen Leiden behaftet waren, von diesen lästigen Uebeln schnell u. dauernd befreit wurden. Hunderte Dank- und Anerkennungs schreiben liegen vor.

Krankenschwester Klara
Wiesbaden, Walkmühlestrasse 26.

RUDOLF MOSSE

grösste Annoncen-Expedition
des Kontinents
(gegründet 1867). [2405]

ZÜRICH

Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur
— St. Gallen — Glarus — Luzern —
Schaffhausen — Solothurn.

Berlin — Frankfurt a/M. — Wien etc.

empfiehlt sich zur Besorgung von

Inseraten

in alle schweizerischen und ausländ.
Zeitung, Fachzeitschriften, Pa-
tender etc. zu Originalpreisen
und ohne alle Nebenspesen.

Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.

Geschäftsprinzip: Prompte, exakte
und solide Bedienung. Diskretion!

Zeitungskatalog gratis u. franco.

Walzenhausen

(Schweiz, 700 m ü. Meer, 300 m ü. d. Bodensee).

2434] Klimatischer Luft- und Badekurort in unvergleichlich schöner Lage, prachtvolles Panorama über den ganzen Bodensee u. die Alpen. Ausgedehnte Tannenwälder. Schwefel- und alkalische Quellen von hoher Radioaktivität. Trink- u. Badekuren. Hydro- und Elektrotherapie. Ständiger Kurarzt. Drahtseilbahn ab Station Rheineck bei Rorschach. Gute Hotels und Pensionen, allen Ansprüchen genügend. Auskunft und Prospekt mit Preisangaben durch den **Verkehrsverein Walzenhausen**.

Privatpension Meyer in Oberägeri Kanton Zug

2390] 800 m ü. M. Ruhiges Familienleben, gute, bürgerliche Küche, schöne, hohe Zimmer, einfach freundliche Bedienung. Pensionspreis für 4 Mahlzeiten und Zimmer Fr. 3.80 bis 4.30 per Tag. Um nähere Auskunft und Prospekt wende man sich an die sich höflich empfehlenden Eigentümer (H 2444 Lz) **Meyer & Co.**

Hotel-Pension Schweizerhof Süs (Unter-Engadin)

2350] Schöne, gesunde Lage am Fusse des Flüelapasses. Für Ferienaufenthalt sehr geeignet. Gute Verpflegung. Mässige Preise. Prospekt gratis. **Wwe. M. Vetsch**, Propr.

„La Renaissance“, Töchter-Pensionat

2456] **Ste. Croix** (Vaud), Suisse. (H 2449 Lz)
Preis Fr. 80.— per Monat, Stunden inbegriffen. Prospekt und Referenzen.



Krokodilkamm
ist der Beste Hornkamm
für Haarpflege und Friseur
Überall erhältlich.

Welche Schuh-Crème ziehen Sie vor?



Kluge Damen

2129] gebrauchen beim Ausbleiben der monatlichen Vorgänge nur noch „**Förderin**“ (wirkt sicher).

Die Dose Fr. 3.—.

J. Mohr, Arzt
Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.).

Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme

bis 5 Ko. H. Toilette-Abfall-Seifen
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke
der feinsten Toilette-Seifen). [2183]
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Damenbinden

(Monatsbinden)

waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt.

Diskreter Versand von

Otto Stähelin-Frölich

2226] Wäschegeschäft

Bürglen (Kant. Thurgau).

Für Mädchen und Frauen!

2186] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge **gratis** Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion. **St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster**. Postf. 13104.



echte Balsamtropfen

nach Klosterrezept, per Dutzend
Flaschen **Fr. 2.60** franko Nach-
nahme von [2250]

St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12.
Wiederverkäufer Vorzugspreise.

Frauen-Eitelkeit als Erzieherin.

Die Fahrgäste der Straßenbahnen können oft die Beobachtung machen, daß die meisten Damen beim Verlassen des Wagens statt vorwärts rückwärts absteigen und dadurch, wenn der Wagen noch im Gang ist, leicht stürzen. Zahlreiche Unfälle sind durch diese verhängnisvolle Gedankenlosigkeit oder Ungeschicklichkeit schon verursacht worden. Obwohl die verschiedensten Mittel schon versucht wurden, die Frauen an ein regelrechtes Aussteigen zu gewöhnen — in manchen Städten ist eine kurze Erklärung mit einer Zeichnung der richtigen Handstellung am Wagenausgang angebracht — waren die praktischen Erfolge bisher gering. Auf eine ganz eigenartige Methode, die Frauen zum Absteigen in der Fahrtrichtung einfach zu zwingen, ist nun, wie wir in der „Straßburger Post“ lesen, die Straßenbahngesellschaft in Greeley, im Staate Colorado, verfallen. Sie hat nämlich große Spiegelflächen auf der hinteren Wagen-Plattform anbringen lassen, und zwar in solcher Lage, daß jede Dame, die in den Spiegel hineinschaut, notwendigerweise das Gesicht nach der Vorderseite des Wagens richtet. Man glaubt nämlich, daß die der Frau angebotene Eitelkeit, die sich vor allem immer darin äußert, daß sie sich beispiegelt, die gewünschten Ergebnisse erzielen wird. Den Damen, meint man — vermutlich nicht zu Unrecht — wird es nicht gleichgültig sein, sich zu vergewissern, wie sie beim Absteigen aussehen, und so werden sie nun auch die gewünschte Haltung annehmen. Falls sich das Mittel bewährt, sollen im ganzen Lande an den Straßenbahnen bewartige Spiegel angebracht werden, eine Neuerung, die gewiß viel für sich hat.

Bekämpfung der Blattläuse.

Diese unliebsamen Gäste stellen sich namentlich bei jungen Apfel- und Pflaumenbäumen ein. Als zuverlässiges, bewährtes Mittel gegen sie empfiehlt die Zeitschrift „Schweizerischer Gartenbau“ eine Mischung eines Auszuges aus Quastflaspänen und Seifenlösung. Sie wird wie folgt hergestellt: 150 g Quastflaspäne werden in 5 Liter Wasser gelöst und dann kurze Zeit stehen gelassen; nachher wird der Auszug abgeseiht. In 5 Liter Wasser werden 250 g gewöhnliche Seife aufgelöst und die 5 Liter Quastflaspänen- und die 5 Liter Seifenlösung miteinander gemischt. Diese Mischung wird, wenn abgekühlt, mit einer gewöhnlichen Spritze oder einer Nebspritze auf die befallenen Pflanzenteile gesprüht.

Fortsetzung des Sprechsaals.

Antworten.

Auf Frage 11306: In erster Linie steht natürlich ein sehr gutes Bett mit reichlich großer Woll- und Steppdecke für die warmen und einer Daunendecke für die kühlen Nächte, wie solche in Höhenlagen sehr oft vorkommen. Ein Waschtisch mit der üblichen Garnitur, welcher aber auch ein Gefäßchen zur nächtlichen Aufnahme allfälliger Zahnerfrüchte beigelegt werden muß. Die Flasche für das Trinkwasser muß reichlich groß bemessen sein, damit man bei Bedarf des Nachts daraus einschenken kann, ohne am Morgen früh daran Mangel leiden zu müssen. Es paßt eben nicht jedermann, für solche Dienste das Zimmermädchen beizurufen am Morgen. Vor dem Waschtisch findet sich meistens eine Einoileum-Vorlage, zum Schutze des Bodens vor Wässe.

Die gewöhnlichen Vorlagen dieser Art sind aber vielen empfindlichen Personen des kühlen Anfühleens wegen sehr unangenehm an den Füßen und so legen sie eben die Bettvorlage auf den Einoileum, was den guten Teppich nicht selten ungebührlich strapaziert. Die beste Abhilfe für diese Schädigung ist eine Waschtischvorlage von Korkeinoileum, welcher Stoff den Boden schützt und eine ideale Unterlage ist auch für die bloßen Füße. — Dann muß natürlich auch eine bequeme Sitzgelegenheit vorhanden sein, ein Divan, ein Liege- oder Armstuhl, sowie ein oder zwei andere Stühle, die man etwa einem Besuchenden anbieten könnte. Ein stummer Diener, Tabouret zum Aufstellen des Koffers, darf nicht fehlen, ebenso wenig ein verschließbares Schubfach und ein solcher Schrank. Ein Tisch ist selbstverständlich. Ein kleiner Papierkorb oder eine solche Tasche in einer Ecke zur Aufnahme von allerlei sich ergebenden Abfällen ist unerlässlich in Zimmern, in denen sich kein Ofen befindet. Im Abfalleimer sind solche Sachen gar nicht zweckmäßig verpackt, da es ja ganz unstatthaft ist, sie ins Kloset gelangen zu lassen. Die Vorhänge müssen auch so eingerichtet sein, daß das Außenlicht damit genügend gedämpft werden kann. Es ist durchaus nicht jedermanns Sache, bei geschlossenen Fensterläden zu schlafen. Es gehört sich auch, daß das Kloset des Nachts erleuchtet sei, ebenso das Treppenhaus oder der Korridor. Das Licht kann ganz sparsam angeordnet werden, aber es muß vorhanden sein, es gibt dies nicht nur den Gästen ein sicheres und behagliches Gefühl, sondern es liegt eine Pflicht und hehrerlei auch sehr im Interesse des Inhabers einer Pension. D. S.

Auf Frage 11307: Drücken Sie die Ferse des vom Krampf befallenen Beines ganz fest auf die Matratze, indem Sie gleichzeitig den vorderen Teil des

Ganz egal

ist es nicht, wo Sie Ihre Schuhe einkaufen. Staunen aber werden Sie über die gute Qualität, die gute Paßform und die billigen Preise, wenn Sie sich an das altbekannte Versandthaus **Rud. Hirt in Lenzburg** wenden. Täglich eingehende Anerkennungs schreiben und Hunderte von Bestellungen sind der beste Beweis. Als gangbare Artikel in mittlerer Preislage empfehle ich ganz besonders:

Damen-Sonntagsschuh zum Schnüren,	Nro.	Fr.
Wichsleder	36-42	8.—
Damen-Sonntagsschuh z. Schnüren, Box-calf	36-42	10.50
Damen-Knopfstiefel, Wichsleder, solid	36-42	10.—
Damen-Knopfstiefel, Box-calf, elegant	36-42	11.—
Herren-Sonntagsschuh, Wichsleder, garniert	39-43	9.50
Herren-Sonntagsschuh, Box-calf, elegant	39-43	12.—
Manns-Arbeiterschuh, Wichsleder, solid	40-48	8.30
Militärschuh, la. Rindleder, solid, 2 Sohlen	39-48	12.50

Größere, billigere, sowie feinere Artikel in größter Auswahl. Verlangen Sie illustrierten Gratis-Katalog.

Gute Existenz

findet intelligente und fleissige junge Dame (ledig oder verheiratet) durch Reisetätigkeit (Protaganda) in alteingeführtem Fabrikationsgeschäft. Etwelche Erfahrung in der Küche erwünscht. Gefl. Offerten mit Photographie und Angabe von Referenzen unt. Chiffre 2465 an die Exp. d. Bl.

Warum versuchen Sie nicht einmal die jetzt so sehr beliebte Eidotter-Seife? Sie werden erstaunt sein, über deren wohlthuende Wirkung auf die Haut, die dadurch glatt, zart und rein wird. Auch gegen Kopf- und Bartschuppen bewährt sie sich.

Eidotter-Seife

Sie werden überrascht sein über deren wohlthuende Wirkung auf die Haut und den Haarboden. Stück 75 Cts. [2424]

Das Schwimmen gefahrlos

bei Benützung eines [2467]

Schwimmgürtels.

Grosse Auswahl im

Sanitätsgeschäft Hausmann

Basel St. Gallen Zürich
Freiestrasse 15 Uraniastrasse 11

Médicoferment. Traubenhefe.

2898] Ausgezeichneten Erfolg, vortreffliche Ergebnisse. Behandlung und Heilung aller Krankheiten der Haut, des Magens, Blutarmut, Gelenkrheumatismus, Zuckerkrankheit etc. Broschüre gratis. Man wende sich an A.-G. G. César Boss, Direktor, Le Locle (Schweiz).



Vergleicht die Stahldrahtspäne

„Elephant“

:: mit jeder andern Marke ::

Der „Elephant“ zertritt sie alle.

KAISER-BORAX

Hervorragendes Toalettmittel, in hunderttausenden von Familien im Gebrauch; macht die Haut zart und weiss und zugleich widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse. Nur echt in roten Kartons zu 15, 30 und 75 cent. Kaiser-Borax-Seife 75 cent. Tola-Seife 40 cent. Heinrich Mack in Ulm a. D.

Fußes aufrichten und energisch gegen das Schienbein drängen. Gleich mit dieser kleinen Anstrengung verschwindet der Krampf. Ein Versuch wird große Befriedigung gewähren.

Ein Leser.

Auf Frage 11308: Ein einfaches Mittel, um Papier vor dem Vergilben zu bewahren und es unverwundlich zu machen, ist das Eintauchen in eine starke Alaunauflösung. Nach dem glatten Eintauchen, das unter Umständen zweimal geschehen muß, ist das Schriftstück freihängend zu trocknen. Diese Behandlung schadet weder der Qualität des Papiers, noch der Schrift oder der Malerei, wenn sich solche vorfindet, im Gegenteil, sie trägt noch zur Verschönerung bei.

G. u. in G.

Auf Frage 11309: Gut ausgefärbene Reisefarben sind recht für fogen. Sommerreisen und hauptsächlich für die Toilette der Damen, die viel Raum beansprucht, ohne sehr ins Gewicht zu fallen. Dem Jüngling dagegen, der voraussichtlich viel wird reisen müssen, würde ich einen gut gebauten und zweckmäßig eingerichteten Koffer anschaffen, den er bei einer allfälligen Meerfahrt in seiner Kabine unterbringen kann. Der Jüngling legt sich überhaupt am besten seinen großen Kleiderkoffer an und man spart ihn nicht mit einer Last von Wäsche aus. Er kann sich ja überall das Nötige kaufen und zwar nach Landesfeste und Landesbedarf. Seine Bücher kann er zur direkten Verwendung an seinen neuen, für längere Zeit bleibenden, Aufenthaltsort in eine solide Kiste verpacken. Der Jüngling muß dazu angeleitet werden, seine Kleider mit eigener Hand so zweckmäßig zu verpacken, daß er sie in gutem Stand dem Koffer wieder entnehmen kann. Ein Korb ist zwar billiger im Einkauf, wenn er aber hart strapaziert wird, so ist er bald defekt, und muß durch einen neuen ersetzt werden. Es ist also nur eine scheinbare Ersparnis.

D. S.

Auf Frage 11310: Es ist ebenso wenig zweckmäßig, sich mit ganz vollem, wie mit leerem Magen schlafen zu legen. Wenn Sie um 6 Uhr etwas ganz Leichtes zur Nacht speisen und um 9 Uhr sich schlafen legen, so ist es ganz erklärlich, wenn um 3 Uhr im vollständig leeren Magen das Hungergefühl sich einstellt und Sie aufwacht. Sie müßten für solchen Fall eine passende Kleinigkeit auf dem Nachttischchen liegen haben, z. B. eine Tasse Milch, ein verklopftes Ei, ein Bruchstückchen Schokolade, ein Stückchen Biskuit mit Wein besencht. Das Letztere sagt hauptsächlich betagten und schwächlichen Personen zu, die dem Magen auf einmal nicht viel Nahrung anbieten dürfen. Zweckmäßiger wäre es aber, Sie würden Ihr Nachtleben auf 8 Uhr stellen, Sie könnten dann immerhin um 9 Uhr sich schlafen legen. Ein Versuch nach dieser oder jener Seite wird Sie befriedigen.

D. S.

Auf Frage 11310: Die Fragestellerin soll anfangs zu weinen, wenn sie morgens 3 Uhr erwacht, eine Tasse Milch trinken; das ist Hunger, der sie weckt. Für eine robuste Person, die um 6 Uhr recht ist, mag das angehen. Essen Sie etwas später, wenn es möglich ist, oder trinken Sie vor dem Schlafengehen noch eine Tasse Milch. Gerade die leichte, wahrscheinlich ungenügende, Nahrung führt Ihr Lebel herbei.

Gangjährige Leserin.

Auf Frage 11311: Das Schreiben mit der Schreibmaschine greift natürlich den Unterleib nicht an, abgesehen von der Schädigung, welche das beständige Sitzen verursacht. Eine nervöse Tochter befaßt sich indes besser auch nicht mit anhaltender Schreibmaschinen-Arbeit, denn ihr taugt eine abwechselnde Beschäftigung besser. — Eine tüchtige Maschinenschreiberin muß an Maschinen verschiedener Systeme arbeiten können und zwar mit großer Schnelligkeit. Sie muß Sprachkenntnisse besitzen und tüchtige Stenographie sein. Sie muß auch die verschiedenen

Arten von Vervielfältigungsarbeiten beherrschen. Rasche Auffassungsgabe und exaktes, zuverlässiges Arbeiten ist unerlässlich. Ob sie befähigt ist, aus ihrem Gehalt auch für die alten Tage zu sorgen, kann so obenhin nicht gesagt werden, man müßte die Verhältnisse und Bedürfnisse kennen.

Auf Frage 11311: Große Leistungsfähigkeit im Schreiben auf jedem System; tadelloser Stil und Orthographie; Kenntnis fremder Sprachen und Stenographie sind unumgängliche Erfordernisse. Gute Leistungen werden gut bezahlt. Der Beruf erfordert besonders Nervenkraft.

B. S. in St. G.

Abgerissene Gedanken.

„Gar so viel wissen ist nicht nötig, um den Leuten zu imponieren,“ meint mancher, „es genügt schon, wenn man alles besser weiß.“ Wie hoch er aber mit diesem eingebildeten „Wissensreichtum“ in der Welt derer steht, die auch etwas wissen, das kommt ihm in der Regel erst zu spät zum Bewußtsein.

Dit zeigt dir erst fremder Neid dein eigenes Glück.



GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

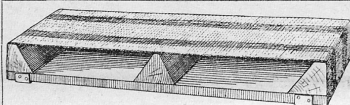
Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. 2191

Verloren

ist die Gesundheit bald als wieder gewonnen. Meiden Sie alle schädlichen Genussgifte und trinken Sie mit Ihrer Familie täglich **Kath-reiners Malzkaffee**. Sie werden an Ihrer Gesundheit dafür belohnt sein.

[2274]



Unentbehrlich!

Knie-Schoner

bereits zu Tausenden im Gebrauche, sollte in keiner Familie fehlen.

Unterlage beim Scheuern etc. von Böden etc. Da aus Holz und Gurten gefertigt, sehr leicht und solid.
Der Knieeschoner schützt vor Erkältung vor Ermüdung die Knie

Preis Fr. 2.50.

23601 Versand durch A. Pfister, Gerhardstrasse 3, Zürich.

Ein neuer

Rudolf Herzog

Des gefeierten Dichters neuester rheinischer Roman „Die Burgkinder“ hat soeben in der „Gartenlaube“ begonnen. Wer Heft 10 durch die nächste Buchhandlung bestellt, erhält zugleich kostenlos die ersten 13 Kapitel des vorzüglichen Romans von Ida Boy-Ed: „Ein Augenblick im Paradies“.

2243

Die „Gartenlaube“ ist zu beziehen: a) in Wochenheften mit dem Beiblatt „Die Welt der Frau“ zum Preise von 25 Pf. wöchentlich, b) in Wochennummern ohne das Beiblatt zum Preise von 2 Mark vierteljährlich.

Verlag von Ernst Keil's Nachf. (August Scherl) G. m. b. H., Leipzig.

Ira-Damen-Binde

ist die beste der Gegenwart.

2251] Dutzend Fr. 1.75, 6 Dutzend Fr. 10.50, 12 Dutzend Fr. 20. — franko Nachnahme. Gürtel Fr. 1.25 und 1.75. Aerztliche Broschüre gratis.

St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12.

Tisanias-Präparat für Frauen in Originalpackung.



In der Sommerfrische

spannt man gerne aus.

„Das ganze Jahr kommt man nicht zum Lesen, aber jetzt habe ich das Buch bei mir, das du mir auf Weihnachten geschenkt hast, Männchen!“

— „So, da leben wir wohl von der Luft?“

„O nein, ich habe auch hübsch Proviant mitgenommen. Einen tüchtigen Vorrat von Maggi's Produkten: Suppen, Bouillon-Würfel und Würze. Damit mache ich schnelle Küche; aber schmecken soll es dir trotzdem!“

H. Rikli

Verdauungsbeschwerden

Seit 33 Jahren haben sich bei den Aerzten und dem Publikum in der Schweiz, die auf der ganzen Erde bekannten und besonders bei den Frauen beliebt

[2101]

Apotheker Rich. Brandts Schweizerpillen

als ein sicher wirkendes, angenehmes und absolut unschädliches, dabei billiges Hausmittel bei **Verstopfung**, verbunden mit Uebelsein, Sodbrennen, Aufstossen, Appetitmangel, Mattigkeit in den Gliedern, Verstimung, Blutandrang nach Kopf und Brust, Kopfschmerzen, Herzklopfen, Schwindelanfällen, Atemnot, Leber- und Gallenstörungen usw. vorzüglich bewährt. Sie sind zur **Blutreinigung** unübertroffen. Jede Schachtel der echten Apotheker Richard Brandts Schweizerpillen trägt ein weißes Kreuz im roten Feld mit Namenszug „Rich. Brandt“ und sind dieselben in allen guten Apotheken à Fr. 1.25 erhältlich. Alleiniger Darsteller A.-G. vormals Apotheker Richard Brandt, Schaffhausen, die wenn nicht vorrätig Bezugsquellen nennt.